

Manuel de l'utilisateur

_____ Scie à ruban en bois

_____ HBS 400

_____ HBS 471

_____ HBS 473



HBS 473

HBS SERIES

Imprimer

Identification du produit

Scie à ruban en bois	Numéro d'article
HBS 400	5900410
HBS 471	5900471
HBS 473	5900473

Fabricant

Stürmer Maschinen GmbH
Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26
D-96103 Hallstadt/Bamberg

Fax : 0049 (0) 951 96555 - 55

Internet : www.holzstar.de

Informations sur les droits d'auteur

Copyright © 2021 Stürmer Maschinen GmbH,
Hallstadt, Allemagne.

Sous réserve de modifications techniques et d'erreurs.

Contenu

1 Introduction	3
1.1 Droit d'auteur	3
1.2 Service clientèle	3
1.3 Avis de non-responsabilité	3
2 Sécurité	3
2.1 Légende des symboles	3
2.2 Responsabilité de l'opérateur	4
2.3 Qualification du personnel d'exploitation	4
2.4 Équipements de protection individuelle	5
2.5 Étiquettes de sécurité sur la scie à ruban	5
2.6 Fiches de données de sécurité	5
2.7 Dispositifs de sécurité	5
3 Utilisation prévue	6
4 Données techniques	6
4.1 Type de plaque	6
5 Transport, emballage et stockage	7
5.1 Livraison	7
5.2 Emballage	7
5.3 Stockage	7
6 Description de l'appareil	8
6.1 Machine	8
6.2 Contenu de la livraison	8
6.3 Accessoires	8
7 Installation et connexion	8
7.1 Exigences en matière de lieu	8
7.2 Réglage de la scie à ruban en bois	8
7.3 Raccordement électrique	10
8 Réglages	10
8.1 Réglage de l'équerre de table à 90	10
8.2 Inclinaison de la table	10
8.3 Réglage du guide de la lame de scie	11
8.4 Changement de lame de scie	11
8.5 Réglage de la tension de la lame de scie	12
8.6 Régler la course du ruban de scie	12
8.7 Réglage du guide de la lame de scie	13
8.8 Réglage de l'échelle du guide de feston13	
8.9 Modification de la vitesse du ruban de scie	14
9 Fonctionnement	14
9.1 Flux de travail	15
9.2 Riphek	15
9.3 Types de coupes	16
10 Entretien et réparation	16
10.1 Soins après le travail	16
10.2 Entretien et réparation	17
11 Dépannage	17
12 Élimination, réutilisation des machines usagées	18
12.1 Déclassement	18
12.2 Mise au rebut des équipements électriques	18
12.3 Élimination des lubrifiants	18
13 Pièces	18
13.1 Commandes de pièces détachées	18
13.2 Dessins pièces détachées HBS 400	19
13.3 Plans de pièces détachées HBS 471 / HBS 473	22
14 Schémas électriques	25
15 Déclaration de conformité CE 26	

1 Introduction

Vous avez fait un excellent choix en achetant une scie à ruban HOLZSTAR pour le bois.

Avant la mise en service, lisez attentivement le mode d'emploi.

Elles décrivent la mise en service correcte, l'utilisation prévue, le fonctionnement sûr et efficace et l'entretien de votre scie à ruban.

Le mode d'emploi fait partie intégrante de la scie à ruban en bois. Conservez ce mode d'emploi sur le lieu de montage de votre scie à ruban. Respectez également les réglementations locales en matière de prévention des accidents et les règles générales de sécurité pour l'utilisation de la scie à ruban.

1.1 Droit d'auteur

Le contenu de ce manuel est protégé par des droits d'auteur et est la propriété exclusive de Stürmer Maschinen GmbH. Son utilisation est autorisée dans le cadre de l'utilisation de la scie à ruban. Toute autre utilisation est interdite sans l'autorisation écrite du fabricant.

La transmission et la reproduction de ce document, l'utilisation et la communication de son contenu sont interdites, sauf autorisation expresse. Les infractions entraînent une responsabilité en matière de dommages et intérêts. Nous déposons des marques, des brevets et des dessins et modèles pour protéger nos produits dans la mesure du possible au cas par cas. Nous nous opposons expressément à toute violation de notre propriété intellectuelle.

1.2 Service à la clientèle

Si vous avez des questions sur votre scie à ruban ou si vous avez besoin d'informations techniques, adressez-vous à votre revendeur spécialisé. Votre revendeur spécialisé se fera un plaisir de vous conseiller et de vous informer.

CUBIX Business sa
Avenue Patrick Wagon 7
B - 7700 Mouscron

E-mail : info@cubixbusiness.com

Nous sommes toujours intéressés par les expériences et les connaissances acquises grâce à l'utilisation de l'application, que nous pouvons ensuite partager et qui peuvent s'avérer précieuses pour le développement ultérieur de nos produits.

1.3 Clause de non-responsabilité

Toutes les données de ce manuel d'utilisation ont été élaborées sur la base de l'état de la technique, des normes et directives en vigueur et de nos nombreuses années d'expertise et d'expérience.

Le fabricant n'est pas responsable des dommages dans les cas suivants :

- Non-respect du présent mode d'emploi
- Utilisation non intentionnelle
- Déploiement de personnel non formé
- Conversions sous sa propre responsabilité
- Modifications techniques
- Utilisation de pièces détachées non autorisées

L'étendue réelle de la livraison peut différer des descriptions et illustrations de ce document en raison de variantes spéciales, d'options ou de modifications techniques récentes.

Les obligations énoncées dans le contrat de fourniture s'appliquent en complément des conditions générales et des conditions générales du fabricant et des dispositions légales en vigueur au moment de la conclusion du contrat.

2 Sécurité

Ce chapitre fournit une vue d'ensemble de tous les éléments de sécurité importants pour la protection personnelle et une utilisation sûre et fiable. Les chapitres consacrés aux différentes étapes de la vie contiennent des informations de sécurité supplémentaires, spécifiquement applicables.

2.1 Légende des symboles

Consignes de sécurité

Les consignes de sécurité de ce manuel sont marquées par des symboles. Les consignes de sécurité sont en indiquées par des termes de signalisation exprimant le degré de risque.



DANGER !

Cette combinaison de symbole et de terme de signalisation indique une situation immédiatement dangereuse qui pourrait entraîner la mort ou des blessures graves si elle n'est pas évitée.

**ATTENTION !**

Cette combinaison de symbole et de terme de signalisation indique des situations potentiellement dangereuses qui peuvent entraîner la mort ou des blessures graves si elles ne sont pas évitées.

**ATTENTION !**

Cette combinaison de symbole et de terme de signalisation indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner des blessures légères ou mineures si elle n'est pas évitée.

**IMPORTANT !**

Cette combinaison de symbole et de terme de signalisation indique une situation potentiellement dangereuse qui pourrait causer des dommages matériels ou environnementaux si elle n'est pas évitée.

**REMARQUE !**

Cette combinaison de symbole et de terme de signalisation indique une situation potentiellement dangereuse qui pourrait causer des dommages matériels ou environnementaux si elle n'est pas évitée.

Conseils et recommandations**Conseils et recommandations**

Ce symbole met en évidence des conseils, des recommandations et des informations utiles pour un fonctionnement efficace et fiable.

Respectez les consignes de sécurité contenues dans ce mode d'emploi afin de minimiser les risques de blessures et de dommages matériels et d'éviter les situations dangereuses.

2.2 Responsabilité de l'opérateur

Les exploitants sont définis comme les personnes qui utilisent la machine à des fins commerciales ou lucratives ou qui mettent la machine à la disposition de tiers à des fins d'utilisation ou d'application et qui assument la responsabilité légale du produit en ce qui concerne la protection des utilisateurs, du personnel ou des tiers pendant l'utilisation.

Obligations de l'opérateur :

Si la machine est utilisée à des fins commerciales, les opérateurs sont soumis aux dispositions légales en matière de sécurité d'exploitation. Il convient donc de respecter les consignes de sécurité contenues dans le présent manuel d'utilisation, ainsi que les règles de sécurité, de prévention des accidents et de protection de l'environnement en vigueur sur le lieu d'installation. Les points suivants s'appliquent tout particulièrement à cette situation :

- Les opérateurs doivent s'informer des règles de sécurité opérationnelle en vigueur et déterminer les risques supplémentaires dans le cadre d'une évaluation des risques découlant des conditions de fonctionnement spécifiques sur le site d'installation de la machine. Cette évaluation des risques doit être reflétée dans le mode d'emploi de la machine.
- Pendant toute la durée d'utilisation de la machine, l'opérateur doit vérifier si les instructions d'utilisation qu'il a élaborées sont conformes aux normes en vigueur et l'adapter si nécessaire.
- Les opérateurs doivent gérer et spécifier clairement les responsabilités en matière d'installation, de fonctionnement, de dépannage, d'entretien et de nettoyage.
- L'opérateur doit s'assurer que toutes les personnes utilisant la machine ont lu et compris le présent mode d'emploi. L'opérateur doit former et informer régulièrement le personnel sur les dangers.
- Les exploitants doivent fournir au personnel l'équipement de protection requis et le port de l'équipement de protection requis est obligatoire. L'opérateur est également responsable du maintien de la machine en parfait état technique. Pour ce faire, les règles suivantes s'appliquent :
 - Les utilisateurs doivent veiller à respecter les intervalles d'entretien décrits dans le présent manuel.
 - Les opérateurs doivent régulièrement vérifier que les équipements de sécurité sont pleinement fonctionnels et complets.

2.3 Qualification du personnel d'exploitation

Les différentes tâches décrites dans ce mode d'emploi sont décrites requièrent différents niveaux de compétence en termes de qualification du personnel travaillant avec la machine.

**ATTENTION !****Risque dû à des personnes insuffisamment qualifiées !**

Les personnes non qualifiées ne sont pas en mesure d'évaluer les risques lors de la manipulation de la machine et s'exposent, ainsi que d'autres personnes, à des risques de blessures graves.

- Tous les travaux doivent être effectués par des personnes qualifiées.
- Tenir les personnes non qualifiées et les enfants à l'écart de la zone de travail.

Seules les personnes dont on peut attendre qu'elles accomplissent de manière fiable les tâches assignées peuvent effectuer des tâches. Les personnes dont la réactivité est altérée, par exemple les toxicomanes, les utilisateurs sous l'influence de l'alcool ou de médicaments, ne doivent pas être autorisés.

Le présent mode d'emploi spécifie les qualifications personnelles suivantes pour les différentes tâches :

Personnel de service :

Le personnel d'exploitation a été instruit par l'exploitant des tâches qui lui sont confiées et des dangers éventuels résultant d'un comportement inapproprié. Les tâches ne relevant pas du fonctionnement normal ne peuvent être exécutées par l'opérateur que si elles sont mentionnées dans le manuel d'utilisation et si l'opérateur s'est familiarisé avec elles.

Électricien qualifié :

Grâce à une formation spécialisée, à son savoir-faire, à son expérience et à sa connaissance des normes et réglementations applicables, l'électricien est en mesure de travailler sur des systèmes électriques et d'identifier et d'éviter les risques potentiels de manière autonome.

Personnel spécialisé :

Grâce à sa formation spécialisée, son expertise, son expérience et ses compétences en matière de normes et de réglementations, le personnel spécialisé est en mesure d'effectuer les tâches qui lui sont confiées et d'identifier les dangers et d'éviter les risques de manière indépendante.

Fabricant :

Certains travaux ne peuvent être effectués que par le personnel spécialisé du fabricant. Ces travaux ne doivent pas être effectués par d'autres personnes. Contactez notre service clientèle pour faire exécuter ces travaux.

2.4 Équipements de protection individuelle

Les équipements de protection individuelle sont destinés à protéger la santé et la sécurité des personnes sur le lieu de travail. Le personnel doit porter les équipements de protection individuelle indiqués dans les différentes sections de ce manuel lorsqu'il effectue les différentes tâches sur la machine. Les équipements de protection individuelle sont décrits dans la section suivante :



Protection auditive

Les protections auditives protègent les oreilles contre les lésions auditives dues au bruit.



Lunettes de sécurité

Les lunettes de sécurité protègent des projections de pièces et des éclaboussures.



Gants de protection

Les gants protègent les mains des bords tranchants, ainsi que des frottements, des écorchures ou de blessures plus graves.



Chaussures de sécurité

Les chaussures de sécurité protègent les pieds de blessures en cas de chute d'objets, et empêchent de déraiser sur un sol glissant.



Vêtements de protection

Les vêtements de travail protecteurs sont des vêtements ajustés qui présentent une faible résistance à la déchirure.



Masque de protection contre la poussière

Le masque anti-poussière protège les voies respiratoires des copeaux et de la poussière de bois.

2.5 Étiquettes de sécurité sur la scie à ruban

Les étiquettes de sécurité suivantes sont apposées sur la scie à ruban (Fig. 1) et doivent être respectées.



Fig. 1 : Étiquettes de sécurité

Si les étiquettes de sécurité apposées sur la machine sont endommagées ou manquantes, cela peut entraîner des erreurs, des blessures et des dégâts matériels. Les symboles de sécurité apposés sur la machine ne doivent pas être enlevés. Les symboles de sécurité endommagés doivent être immédiatement remis en place. Dès que les symboles ne sont pas clairement visibles et compréhensibles au premier coup d'œil, la machine doit être arrêtée jusqu'à ce que de nouveaux symboles soient installés.

2.6 Fiches de données de sécurité

Les fiches de données de sécurité pour les substances dangereuses sont disponibles auprès de votre revendeur ou par téléphone : +49 (0)951/ 96555-0. Les revendeurs spécialisés peuvent trouver les fiches de données de sécurité dans la zone de téléchargement du portail des partenaires.

2.7 Dispositifs de sécurité

Interrupteur de sécurité

La machine est équipée d'un interrupteur de sécurité qui l'empêche de se remettre en marche après une chute de tension.

Sélecteur de vitesse

Plus le matériau est dur, plus la vitesse de la lame doit être faible.

3 Utilisation prévue

La scie à ruban à bois est utilisée pour couper des pièces angulaires en bois, des matières plastiques (plexiglas, GRP) et d'autres pièces non métalliques (mousse, caoutchouc, cuir et liège). Les matériaux ronds ne peuvent être coupés qu'avec des supports appropriés. Les matériaux ronds ne peuvent être coupés qu'avec des supports appropriés. L'appareil convient à un usage privé et non à un usage industriel. L'utilisation conforme à l'usage prévu implique le respect de toutes les informations contenues dans le présent mode d'emploi. Toute utilisation non conforme à l'usage prévu ou toute autre utilisation est considérée comme une utilisation abusive. La machine peut être utilisée avec des lames de scie de différentes épaisseurs. L'épaisseur de la lame de scie et le nombre de dents par pouce (pas de dent) dépendent du rayon à couper. Plus le rayon à couper est étroit, plus la lame de scie doit être étroite et plus la vitesse du ruban de scie doit être faible.

ATTENTION !

Certaines essences de bois et certains produits du bois produisent des émissions de poussières nocives lors de leur transformation. Par conséquent, n'utilisez votre machine que dans un endroit bien ventilé et utilisez un système d'extraction.

Stürmer Maschinen GmbH décline toute responsabilité en cas de modifications structurelles et techniques de la scie à ruban. Les réclamations de toute nature concernant des dommages causés par une utilisation non conforme sont exclues.

Abus

La scie à ruban en bois ne doit pas être utilisée pour couper des métaux.

ATTENTION !

Danger en cas d'utilisation incorrecte !

Une mauvaise utilisation de la scie à ruban en bois peut entraîner des situations dangereuses.

- N'utilisez la scie à ruban que dans la plage de puissance spécifiée dans les données techniques.
- Ne jamais contourner ou désactiver les dispositifs de sécurité.
- Ne travaillez jamais sur des matériaux autres que ceux spécifiés pour l'usage prévu.
- La scie à ruban n'est utilisée qu'en parfait état technique.
- Ne modifiez jamais plusieurs pièces à la fois.

Risques restants

Si toutes les consignes de sécurité sont respectées et que la machine est utilisée conformément à la réglementation, il existe des risques résiduels énumérés ci-dessous :

1. Il existe un risque de blessure des membres supérieurs (par exemple, les mains, les doigts).

2. Risque de chute ou de projection de pièces.
3. Rupture/arrachement de l'outil
4. Risque d'incendie dû à une ventilation insuffisante du moteur
5. Lésions auditives dues à un travail prolongé sans protection auditive.
6. Contact avec des pièces rotatives, des outils ou des pièces sous tension.

4 Données techniques

Modèle	HBS 400	HBS 471/473
Puissance d'enregistrement	1,5 kW 230V / 50Hz	1,5 / 1,6 kW 230V / 50Hz / 400V 3~/50Hz
Alimentation électrique	9,0 A	8,8 A / 4,3 A
Taille du tableau	530 x 485 mm	535 x 485 mm
Hauteur de la table	900 mm	975 mm
Angle d'inclinaison du tableau	0° à 45	0° à 45
Largeur de coupe max. sans arrêt	416 mm	465 mm
Largeur de coupe max. avec butée	266 mm	390 mm
Hauteur de coupe max. 90	305 mm	285 / 270 mm
Longueur de la bande de sciage	3378 mm	3455 mm
Volant d'inertie Ø	426 mm	470 mm
Largeur du ruban de scie	6 à 25 mm	6 à 25 mm
Ø Orifice d'échappement	120 mm	100 mm
Vitesse du ruban de scie	460 m/min, 980 m/min	380 m/min, 820 m/min
Poids	140 kg	157 kg
Longueur	765 mm	800 mm
Largeur / Profondeur	520 mm	490 mm
Hauteur	1750 mm	2000 mm

4.1 Type de plaque

Fig. 2 : Plaque signalétique HBS 473

Holzbandsäge
Wood band saw

CE

Typ Type	HBS 473	Serien-Nr. Serial no.	
Artikel-Nr. Item no.	5900473	Baujahr Year of manufacture	
Stromaufnahme current consumption	4,3 A	Netzanschluss Power connection	400 V ~3 / 50 Hz

holzstar
www.holzstar.de

Stürmer Maschinen GmbH
Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26, 96103 Hallstadt
Deutschland / Germany

5 Transport, emballage et stockage

5.1 Livraison

Après la livraison, vérifiez que la scie à ruban n'a pas subi de dommages visibles pendant le transport. Si vous constatez des dommages sur la tronçonneuse et la scie à onglet, signalez-les immédiatement à l'entreprise de transport ou au revendeur.

Transport

Un transport inapproprié est susceptible de provoquer des accidents et d'entraîner des dommages ou des dysfonctionnements pour lesquels nous n'accordons aucune responsabilité ou garantie.

Transporter la plate-forme de livraison sécurisée contre les déplacements et les basculements avec un chariot de manutention suffisamment dimensionné jusqu'au lieu d'installation.



ATTENTION !

Des blessures graves, voire mortelles, peuvent survenir si des pièces de la machine tombent du chariot élévateur, du transpalette ou du véhicule de transport. Suivez les instructions et les informations figurant sur la boîte de transport.

Notez le poids total de la machine. Le poids de la machine est indiqué dans les "Caractéristiques techniques" de la machine. Lorsque la machine est déballée, le poids de la machine peut également être lu sur la plaque signalétique.

N'utilisez que des moyens de transport et de suspension de charge capables de supporter le poids total de la machine



ATTENTION !

L'utilisation d'équipements de levage et de suspension de charge instables, susceptibles de se rompre sous l'effet de la charge, peut entraîner des blessures graves, voire mortelles. Vérifier que les équipements de levage et de suspension de charge ont une capacité de charge suffisante et qu'ils sont en parfait état.

Respectez les règles de prévention des accidents édictées par votre association professionnelle ou tout autre organisme de réglementation compétent pour votre activité. Sécuriser correctement les charges.

Risques généraux lors du transport interne



AVERTISSEMENT : RISQUE DE BASCULEMENT

L'appareil peut être soulevé jusqu'à 2 cm sans être fixé. Les travailleurs doivent se trouver en dehors de la zone de danger, hors de portée des charges. Avertir les travailleurs et, si nécessaire, les prévenir du danger.

L'équipement ne doit être transporté que par des personnes autorisées et qualifiées. Manipulez l'appareil de manière responsable pendant le transport. Évitez les actions audacieuses et risquées.

Les pentes et les descentes (telles que les rampes, les rampes et autres) sont particulièrement dangereuses. Si de tels passages sont inévitables, une prudence particulière s'impose.

Avant le transport, vérifiez que l'itinéraire de transport ne présente pas de points dangereux, d'irrégularités ou de perturbations, et que sa résistance et sa capacité de charge sont suffisantes.

Les taches, bosses et inégalités dangereuses doivent être inspectées avant le transport. L'élimination des taches, bosses et inégalités dangereuses au moment du transport par d'autres travailleurs entraîne des risques importants.

Il est donc essentiel de planifier soigneusement le transport interne.

Transport par grue :

La machine peut être installée à un endroit approprié à l'aide d'une grue. La machine doit être correctement fixée à la grue.

La suspension supérieure (Fig. 3, Pos. 1) sert à soulever la machine. Utilisez une grue ayant une capacité de levage suffisante.



REMARQUE !

Pour le transport, tous les capots doivent être fixés au châssis de la machine.

- La machine ne doit pas être balancée par la grue pendant le transport.

5.2 Emballage

Tous les matériaux d'emballage des machines et les auxiliaires d'emballage peuvent être recyclés et doivent toujours être éliminés dans le cadre d'un système de recyclage des matériaux.

Les matériaux d'emballage en carton doivent être déchetés et éliminés dans le cadre du recyclage du papier.

Les films sont en polyéthylène (PE), le remplissage est en polystyrène (PS). Déposez-les dans un centre de recyclage ou remettez-les à l'entreprise de traitement des déchets compétente.

5.3 Stockage

Stockez la scie à ruban en bois soigneusement nettoyée dans un environnement sec, propre et à l'abri du gel. Recouvrez la machine d'une surface protectrice.

6 Description du dispositif

6.1 Machine

Les illustrations de ce manuel peuvent différer de l'original.



Fig. 3 : Scie à ruban à bois HBS 473

- 1 Montage
- 2 Affichage de la tension du ruban de scie - Fenêtre d'affichage
- 3 Volant - tension du ruban de scie
- 4 Interrupteur ON/OFF
- 5 Arrêts parallèles
- 6 Volant - vitesse de la courroie de scie
- 7 Guide de la lame de scie
- 8 Réglage de la hauteur - Guide du ruban de scie
- 9 Fenêtre d'affichage - ruban de scie en fonctionnement
- 10 Détente
- 11 Serrage - guide ruban de scie
- 12 Buse d'aspiration
- 13 Moteur
- 14 Personnaliser le tableau
- 15 Vis de réglage - la courroie de la scie se déplace
- 16 Serrure de porte sous
- 17 Verrouillage de la porte supérieure

6.2 Contenu de la livraison

- Scie à ruban en bois
- Ruban de scie 16,0 x 0,5 x 3378 mm / 4 TPI (HBS 400)
- Ruban de scie 16,0 x 0,5 x 3455 mm / 4 TPI (HBS 471/473)
- Table de sciage
- Roues à main
- Butée parallèle en aluminium
- Manuel de l'utilisateur

6.3 Accessoires



Conseils et recommandations

Nous recommandons de n'utiliser que des accessoires originaux de haute qualité de Holzstar. Seuls les accessoires d'origine garantissent un fonctionnement parfait et des résultats optimaux.

- Ruban de scie 6,0 x 0,65 x 3378 mm / 6 TPI
 - Ruban de scie 10,0 x 0,5 x 3378 mm / 4 TPI
 - Ruban de scie 16,0 x 0,5 x 3378 mm / 4 TPI
 - Ruban de scie 20,0 x 0,5 x 3378 mm / 4 TPI
 - Ruban de scie 25,0 x 0,5 x 3378 mm / 4 TPI
 - Butée angulaire HBS 473, HBS 400, HBS 471
- Numéro d'article : 5910814**

7 Établir la connexion

7.1 Exigences relatives au site

Retirez la scie à ruban de son emballage et de tous les films de protection. Ne pas installer ou utiliser la machine dans un environnement humide ou mouillé. L'humidité ne doit pas dépasser 80 % et la température ambiante mesurée doit être comprise entre 5 °C et 35 °C. La machine ne doit pas être utilisée dans un environnement humide ou mouillé.

La zone d'installation ou de travail doit être sèche et bien ventilée.

7.2 Réglage de la scie à ruban



REMARQUE !

Pour réduire le bruit, une couche de caoutchouc peut être placée entre la machine et l'établi. Cela permet d'éviter les vibrations et le bruit.



ATTENTION !

Risque de blessure dû à une machine instable ! Vérifiez la stabilité de la machine après l'avoir placée sur une surface stable.



ATTENTION !

Pour assurer une stabilité suffisante de la machine, il convient de la boulonner au sol. Pour ce faire, 4 trous sont prévus à la base du boîtier de la machine



ATTENTION !

Ne pas trop serrer les vis de fixation de la plaque de base. La plaque de base ne doit pas être déformée.



Porter des gants de protection appropriés



Portez des vêtements de protection !



Portez des chaussures de sécurité !

La scie à ruban en bois est déjà en grande partie assemblée telle quelle. Seules quelques pièces telles que la table de sciage, la butée de feston et les volants doivent être assemblés après la livraison.

Étape 1 : Après le déballage, garez la machine à l'endroit souhaité.

Étape 2 : Vissez la plaque inférieure de la machine à travers les trous de la plaque inférieure à l'aide de quatre vis M10 (Fig. 4, Pos. 1).



Fig. 4 : Montage sur le substrat

La scie à ruban en bois est livrée déjà largement assemblée. Seules quelques pièces telles que la table de sciage, la butée de feston et les volants doivent être assemblés après la livraison.

La machine est prête à l'emploi en suivant les étapes suivantes :

Montage de la table de sciage



ATTENTION !

Avant d'effectuer des travaux d'entretien et de transformation sur la scie à ruban en bois, il faut débrancher la fiche de la prise de courant.

Étape 1 : Avec l'aide d'une autre personne, soulevez la table de sciage jusqu'au réglage de l'angle.

Étape 2 : Fixez la table de sciage à la base à l'aide de 4 vis (Fig. 5, Pos.1) et d'une rondelle chacune.



Fig. 5 : Montage de la table de sciage

Montage de la cloison

Étape 1 : Montez d'abord le rail de clôture arrière (Fig. 6, Pos. 1) avec deux vis M6x20 et les rondelles correspondantes.

Étape 2 : Fixez ensuite le rail de clôture avant (Fig. 6, Pos. 2) à l'aide des quatre vis à oreilles et des rondelles (M8).

Étape 3 : Accrochez le guide de festonnage (Fig. 6 ; Pos. 3) dans le rail de guidage arrière, puis dans le rail de guidage avant.



Fig. 6 : Assemblage du guide de feston

Montage des manivelles

Étape 1 : monter le petit levier (Fig. 7, Pos. 1) en position basse.

Étape 2 : Montez le grand levier (Fig. 7, Position 2) en position haute.



Fig. 7 : Montage des manivelles

Utilisez une clé de 14 mm ou de 10 mm pour la serrer.

7.3 Raccordement électrique



DANGER !

Danger de mort par électrocution !

Le contact avec des composants sous tension peut provoquer des blessures mortelles. Les composants électriques enclenchés peuvent effectuer des mouvements incontrôlés et provoquer des blessures graves.



ATTENTION !

Toute intervention sur l'installation électrique doit être effectuée par un électricien qualifié.

Lors du branchement de l'alimentation, assurez-vous que les caractéristiques (tension, fréquence du réseau) sont identiques à celles indiquées sur la plaque signalétique.

Étape 1 : Assurez-vous que la scie à ruban en bois est éteinte.

Étape 2 : Brancher l'appareil sur le secteur.

8 Paramètres



ATTENTION !

La machine doit être éteinte et la fiche débranchée avant toute opération de réglage, d'ajustement et d'entretien de la machine.

8.1 Réglage de l'équerre de table à 90°

La table peut être réglée à un angle de 90° par rapport à la lame de scie en ajustant la vis de butée sous la table. La vis de butée de la table repose sur le haut du carter de la roue inférieure (Fig. 8) :

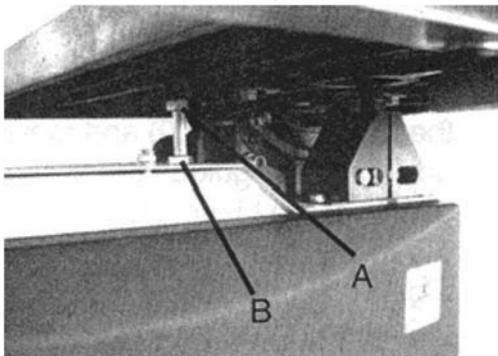


Fig. 8 : Position à 90° de la table de sciage

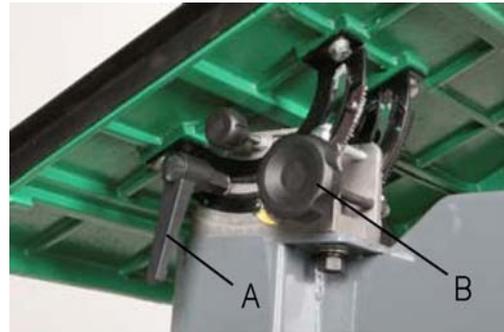


Fig. 9 : Réglage de l'inclinaison de la table de sciage

Étape 1 : Commencez par desserrer l'écrou de serrage (Fig. 8, Pos. A).

Étape 2 : Réglez la vis (Fig. 8, Pos. B) comme suit, de manière à ce que l'angle entre la table et la lame de scie à ruban soit de 90°. (Vérifiez ce point à l'aide d'un angle si nécessaire).

Étape 3 : Serrer à nouveau l'écrou de serrage (Fig. 8, Pos. A), en veillant à ce que le réglage soit maintenu.

8.2 Inclinaison de la table

L'inclinaison de la table de sciage peut être réglée comme suit :

Étape 1 : Tournez le levier de verrouillage (Fig. 9, Pos. A) sur les tourillons.

Étape 2 : Tournez le bouton d'inclinaison de la table (Fig. 9, Pos. B) pour régler la table à l'angle désiré. Utiliser l'échelle de l'indicateur d'angle sur le support du robinet pour trouver l'angle désiré.

Étape 3 : Serrez le levier de verrouillage pour fixer la table.

8.3 Réglage du guide de la lame de scie



REMARQUE !

Le guide-bandeau supérieur de la scie doit être réglé à la hauteur de la pièce à couper. Le guide-bandeau supérieur doit être réglé environ 2 à 3 mm plus haut que l'épaisseur de la pièce à couper. Le réglage doit être effectué ou vérifié avant chaque opération de sciage.

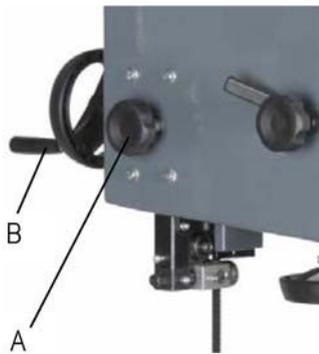


Fig. 10 : Réglage du guide de la lame de scie

Étape 1 : Desserrer la vis de serrage (Fig. 10, Pos. A).

Étape 2 : Réglez la hauteur optimale en ajustant le bouton de réglage de la hauteur.

tourner la poignée.
(Fig. 10, Pos. B).

Étape 3 : Fixez le guide du ruban de scie à l'aide de la vis de serrage (Fig. 10, Pos. A).

8.4 Changement de lame de scie



Porter des gants de protection appropriés !



Fig. 11 : Changement de la lame de scie

Étape 1 : Ouvrez les volets avant en tournant les loquets des portes supérieure et avant (Fig. 11 ; A).

Étape 2 : Retirez la bande de clôture festonnée avant (Fig. 11 ; B) en desserrant les quatre vis à oreilles.

Étape 3 : Relâchez la tension du ruban de scie en actionnant le levier de dégagement rapide (Fig. 11 ; C).

Étape 4 : Retirez soigneusement l'ancienne lame de scie à ruban des rouleaux et faites-la passer dans la fente de la table.

Étape 5 : Placez la nouvelle lame de scie à ruban au centre des deux rouleaux.



REMARQUE !

Assurez-vous que les dents de la lame de scie sont orientées vers l'avant de la table et que les pointes des dents sont dirigées vers le bas.

Étape 6 : Tendez à nouveau le ruban de scie en tirant sur le bouton d'arrêt d'urgence.

tourner la pince à dégagement rapide (Fig. 11 ; C). Mettez en place le guide de festonnage et fermez les couvercles avant.

Étape 7 : Réajustez la course du ruban de scie, le guide du ruban de scie et la tension du ruban de scie comme indiqué.



REMARQUE !

Si la scie à ruban n'est pas utilisée pendant une période prolongée, la lame de scie doit être débloquée. Cela doit être indiqué à l'extérieur de la machine. Avant de remettre la machine en service, la lame de scie doit être tendue.

8.5 Réglage de la tension de la lame de scie



DANGER !

Risque de blessure !

- Si la tension est trop élevée, le ruban de scie risque de se déchirer.
- Si la tension est trop faible, le rouleau entraîné de la scie à ruban peut tourner et la lame de la scie à ruban s'arrêter.

Étape 1 : En tournant le volant (Fig. 12, Pos. A) la tension de la lame de scie est augmentée ou diminuée au moyen d'un ressort.

Étape 2 : La tension correcte peut être lue sur l'échelle (Fig. 12, Pos. B).

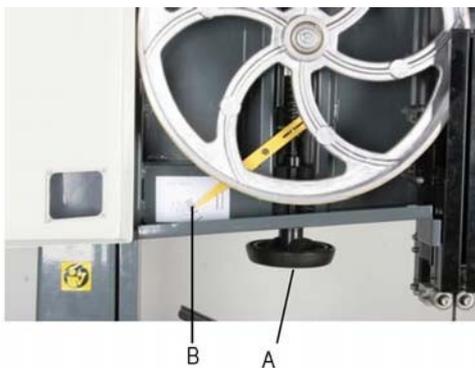


Fig. 12 : Tension de la lame de scie



REMARQUE !

Pour changer de ruban de scie de même largeur, il n'est plus nécessaire de modifier cette tension de base. Grâce au système de fixation rapide standard, la lame de scie peut être détachée sans modifier la tension de base.

8.6 Réglage de la course du ruban de scie



REMARQUE !

Avant de pouvoir régler la course de la lame de scie, il est nécessaire de procéder à un réglage concret de la tension de la lame de scie. Débrancher la machine de l'alimentation électrique comme pour toutes les opérations de réglage.



Fig. 13 : Courroies de sciage

Étape 1 : Déverrouillez le levier de serrage (Fig. 13, Pos. A) en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Étape 2 : Tournez la lame de scie supérieure avec le couvercle avant ouvert. Tournez la vis de réglage (Fig. 13, Pos. B) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre ou dans le sens des aiguilles d'une montre pour régler la course de la lame de scie à ruban. Vous pouvez visualiser vos réglages dans la fenêtre latérale.

Étape 3 : Faites ensuite tourner la lame de scie plusieurs fois pour vérifier vos réglages.

Étape 4 : Fermez les volets avant et fixez vos réglages à l'aide du levier de tension (Fig. 13, Pos. A).

8.7 Réglage du guide de la lame de scie

Les guides supérieur et inférieur de la lame de scie sont de construction similaire et doivent être réglés comme indiqué ci-dessous.

Guide supérieur de la lame de scie :

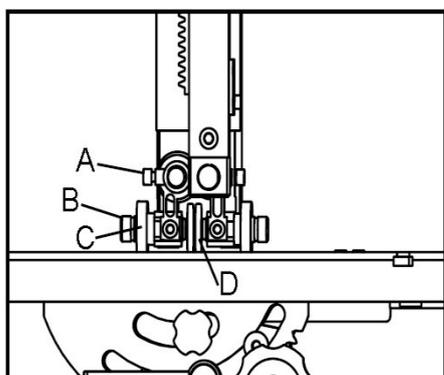


Fig. 14 : Guide de la lame de scie

Étape 1 : Tout d'abord, desserrez la vis et poussez les rouleaux à environ 1,5 mm des dents de la lame de scie.

Étape 2 : Fixer à nouveau la vis.

Étape 3 : Pour régler les rouleaux de guidage latéraux (Fig. 14, Pos. D), desserrez les plaques de serrage (Fig. 14 ; C) et réglez les rouleaux de guidage à l'aide de la vis de réglage (Fig. 14, Pos. B) de manière à ce qu'il y ait un écart d'environ 0,5-0,7 mm entre les rouleaux et le ruban de scie. Si l'écart est trop faible, les lames de la scie à ruban s'useront plus rapidement !

Étape 4 : Resserrez les vis (Fig. 14, Pos. C).

Étape 5 : Desserrez la vis (Fig. 14 ; A) et faites glisser le rouleau arrière sur l'arrière du ruban de scie.

Étape 6 : Resserrez la vis (Fig. 14, Pos. A).

Abaisser le guide de la lame de scie :

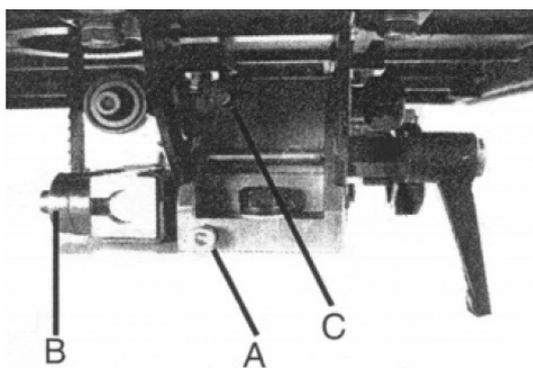


Fig. 15 : Guide de la lame de scie

Étape 1 : Desserrez d'abord la vis (Fig. 15, Pos. A) et faites glisser les rouleaux jusqu'à environ 1,5 mm des dents de la lame de scie.

Étape 2 : Resserrez la vis (Fig. 15, Pos. A).

Étape 3 : Desserrez les vis (Fig. 15, Pos. B) et réglez les rouleaux de guidage de manière à ce qu'il y ait un espace d'environ 0,5-0,7 mm entre les rouleaux et le ruban de scie. Si l'écart est trop faible, les lames de la scie à ruban s'useront plus rapidement !

Étape 4 : Resserrez les vis (Fig. 15, Pos. B).

Étape 5 : Desserrez la vis (Fig. 15, Pos. C) et faites glisser le rouleau de guidage arrière sur l'arrière du ruban de scie.

Étape 6 : Resserrez la vis (Fig. 15, Pos. C).

8.8 Ajustement de l'échelle du guide de feston

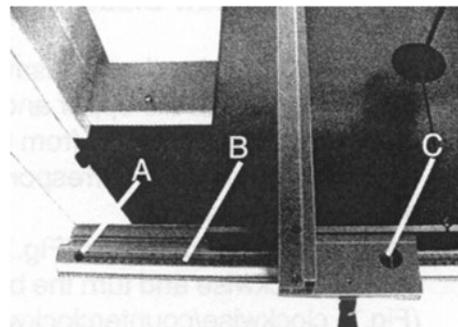


Fig. 16 : Réglage de l'échelle de guidage du guide de feston

Étape 1 : Pousser la butée longitudinale vers le ruban de scie et desserrer la vis (Fig. 16 ; A).

Étape 2 : Déplacez l'échelle le long de la marque dans la fenêtre. Si nécessaire, vous pouvez également repositionner la vis (Fig. 16 ; A) pour fixer l'échelle.

Étape 3 : Pour vérifier les réglages, coupez d'abord une pièce d'essai si nécessaire et réinitialisez la balance.

8.9 Modification de la vitesse du ruban de scie



ATTENTION !

Avant de modifier la vitesse, vérifiez toujours que la machine est débranchée !

La scie à ruban en bois a une vitesse de bande de coupe élevée et une vitesse de bande de coupe faible. Deux poulies de courroie de tailles différentes sont montées sur la roue inférieure (Fig. 17 ; A) et sur le moteur.

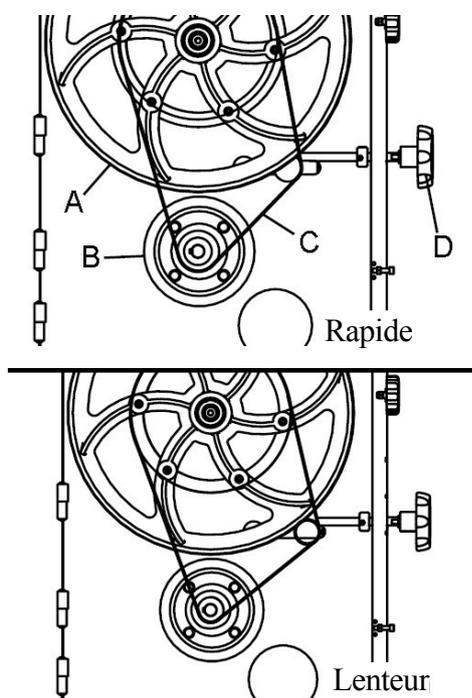


Fig. 17 : Vitesse de la courroie de coupe

Étape 1 : Tournez le volant (Fig. 17, position D) pour détendre la courroie trapézoïdale (Fig. 17, position C).

Étape 2 : Placez la courroie sur les deux poulies arrière pour régler la vitesse élevée ou sur les deux poulies avant pour régler la vitesse faible.

Étape 3 : Resserrez ensuite la courroie trapézoïdale à l'aide du volant (Fig. 17, Pos. D).



REMARQUE !

La tension correcte de la courroie est atteinte dès que le pouce ne peut être enfoncé que d'environ 1 cm.

9 Fonctionnement



DANGER !

Danger de mort par électrocution !

Le contact avec des composants sous tension peut provoquer des blessures mortelles. Les composants électriques enclenchés peuvent effectuer des mouvements incontrôlés et provoquer des blessures graves.

- Débranchez l'appareil avant d'effectuer toute modification.



ATTENTION !

Risque de blessure !

L'opérateur et les autres personnes risquent de se blesser s'ils ne respectent pas les règles suivantes.

- La scie à ruban ne doit être utilisée que par une personne compétente.
- L'opérateur ne doit pas travailler sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
- L'opérateur ne peut pas travailler s'il est trop fatigué ou s'il souffre d'une maladie qui affecte ses facultés.



ATTENTION !

Risque d'écrasement !

Il existe un risque de blessure des membres supérieurs en cas de manipulation involontaire de l'appareil.



ATTENTION !

- Émissions nocives pour la santé dues à la poussière de bois en cas d'utilisation à l'intérieur.
- Risque de recul de la pièce.
- Risque d'éjection des éléments de la branche et des pièces à usiner.



ATTENTION !

- Protéger l'appareil de l'humidité (risque de court-circuit !).
- Ne surchargez pas la machine ! Vous travaillerez mieux et plus sûrement dans la limite des performances spécifiées.
- N'utilisez jamais de lames de scie émoussées ou endommagées. Vérifier que la lame de scie utilisée est correcte.



Utilisez de la protection auditives !



Utilisez des lunettes de sécurité !



Portez un masque anti-poussière !



Portez des bottes de sécurité !



Porter des vêtements de protection

9.1 Flux de travail

Étape 1 : Assurez-vous que la scie à ruban est éteinte et que la fiche est débranchée.

Étape 2 : Vérifier que tous les couvercles et dispositifs de sécurité sont correctement installés.

Étape 3 : Vérifiez que la pièce ne contient pas de corps étrangers tels que des clous ou des vis et retirez-les si nécessaire.

Étape 4 : Sélectionnez la lame de scie et serrez-la, en vérifiant que les parties mobiles se déplacent facilement.

Étape 5 : Si nécessaire, ajuster l'angle de la pente.

Étape 6 : Raccordez l'unité d'aspiration à la prise d'aspiration et mettez-la en marche.

Étape 7 : Mettez la scie en marche en appuyant sur le bouton vert START.

Étape 8 : Guidez la pièce contre la lame de scie.

Étape 9 : Après la coupe, éteignez la scie à ruban à bois à l'aide du bouton rouge STOP, arrêtez l'aspiration après environ 20 secondes et débranchez-la.



NOTES POUR LE SCIAGE !

- La scie à ruban ne coupe pas la pièce automatiquement. L'utilisateur effectue la coupe en guidant la pièce vers la lame de scie en mouvement.
- Les dents coupent la pièce dans le sens de la table de travail (vers le bas).
- La pièce doit être insérée lentement dans la lame de scie.
- Toute personne travaillant avec une scie à ruban a besoin d'instructions.
- Lorsque vous coupez des pièces plus épaisses, assurez-vous que la lame de la scie à ruban n'est pas pliée ou tordue. Cela prolongera la durée de vie de la lame de scie.
- Pour toutes les opérations de coupe, le guide-bande supérieur doit être positionné le plus près possible de la pièce à couper. Cela permet d'assurer la meilleure sécurité possible pour l'opérateur.
- Guidez toujours la pièce à travailler avec les deux mains et maintenez-la à plat sur la table de la scie à ruban afin d'éviter que la lame de la scie à ruban ne se bloque.
- Utilisez toujours la butée festonnée ou la butée d'onglet pour toutes les opérations de coupe pour lesquelles elles peuvent être utilisées. Cela permet d'éviter que la lame de scie ne sorte de la ligne de coupe, en particulier lorsque l'on travaille avec une table inclinée.
- Planifiez les étapes nécessaires à l'avance. Une vieille règle de l'artisanat est "mesurer deux fois, couper une fois". Il est préférable d'effectuer une coupe en une seule fois plutôt qu'en plusieurs sections qu'il faudra peut-être retirer après que la lame de la scie à ruban se soit arrêtée.
- N'oubliez pas que la lame de scie à ruban produit un trait de scie et réglez la largeur du trait de scie de manière à ce que le trait de scie se trouve dans la partie de la pièce à usiner. Ajoutez un peu plus si le bord de la pièce doit être usiné

9.2 Butée longitudinale

Pour les coupes longitudinales droites, la pièce est guidée le long de la butée longitudinale. La butée longitudinale peut être réglée à la largeur de coupe souhaitée.

9.3 Types de coupe

Coupes longitudinales

Les coupes longitudinales sont des coupes le long du fil de la pièce. Il est possible de couper le long d'une ligne fissurée sans guide festonné ou le long du guide festonné pour de meilleurs résultats.

Pour les coupes en biais (la table est perpendiculaire à la lame de scie), la butée de tronçonnage est placée à gauche de la lame de scie afin que la pièce puisse être guidée en toute sécurité le long de la butée avec la main droite.

Pour les coupes d'onglet longitudinales avec une dent en biseau, la butée longitudinale doit être montée à droite de la lame de scie en bas (si la largeur de la pièce le permet) afin d'éviter que la pièce ne glisse.

Coupes transversales

La coupe transversale consiste à couper perpendiculairement au fil du bois. Ce type de coupe peut également être réalisé sans guide festonné.

Découpe à main levée

La facilité avec laquelle il est possible de réaliser des coupes courbes est l'une des excellentes caractéristiques d'une scie à ruban. Pour les coupes courbes, choisissez une lame de scie à ruban dont la largeur permet de couper les plus petits rayons de votre pièce. Pour les coupes à main levée, travaillez avec une faible vitesse d'avance afin que la lame de scie puisse suivre la ligne souhaitée. Veillez à ne pas pousser la pièce latéralement hors de la ligne de coupe. La lame de scie risquerait alors de tourner et de se bloquer dans la rainure de coupe.



Conseils et recommandations

Il peut souvent être utile d'enlever l'excédent de matériau à environ 10 mm de la ligne de coupe. Pour les rayons très serrés, que la lame de scie ne peut plus couper correctement, il peut être utile de couper à angle droit par rapport à la ligne courbe et à une petite distance l'une de l'autre. Lors de la coupe du rayon, le matériau se détache, ce qui empêche le ruban de scie de se bloquer.

10 Entretien, maintenance et réparation



DANGER !

Danger de mort par électrocution !

Le contact avec des composants sous tension peut provoquer des blessures mortelles. Les composants électriques enclenchés peuvent effectuer des mouvements incontrôlés et provoquer des blessures graves.

- Éteignez l'appareil et débranchez le cordon d'alimentation avant de commencer tout travail de nettoyage et d'entretien.
- Les branchements et les réparations de l'équipement électrique ne doivent être effectués que par un électricien qualifié.

10.1 Soins après le travail



Porter des gants de protection appropriés !



REMARQUE !

N'utilisez jamais de détergents ou de solvants puissants pour le nettoyage. Cela pourrait endommager ou détruire le dé- vice.

Étape 1 : Débrancher le cordon d'alimentation.

Étape 2 : Vider et nettoyer l'extracteur.

Étape 3 : Débarrassez la machine des copeaux et de la sciure de bois à l'aide d'air comprimé (attention : portez des lunettes de protection et un masque anti-poussière !) et/ou à l'aide d'une brosse ou d'un chiffon sec.



ATTENTION !

N'enlevez pas les copeaux à main nue. Il y a un risque de coupure avec les copeaux et les outils !

Étape 4 : Nettoyez régulièrement la scie à ruban en bois à l'aide d'un chiffon humide et d'un détergent doux.

Étape 5 : Vaporisez ou huilez toutes les surfaces métalliques non peintes avec un peu de spray antirouille.

Étape 6 : Lubrifiez régulièrement les roulements et les points de guidage à l'aide d'une graisse de haute qualité.

10.2 Entretien et réparation

Les travaux d'entretien et de réparation ne doivent être effectués que par du personnel qualifié.

Si la scie à ruban ne fonctionne pas correctement, contactez votre revendeur ou notre service clientèle. Vous trouverez les coordonnées de ce dernier au chapitre 1.2 Service après-vente.

Vérifier que l'appareil n'est pas endommagé avant de l'utiliser.

La tension de la courroie trapézoïdale doit être vérifiée après les 20 premières heures de fonctionnement. Vérifiez l'usure, la stabilité et la tension de la courroie trapézoïdale toutes les 250 heures de fonctionnement (tous les six mois).

Tous les dispositifs de protection et de sécurité doivent être réinstallés immédiatement après l'achèvement des travaux de réparation et d'entretien.

Système d'extraction

Vérifier quotidiennement que le système d'extraction fonctionne correctement. Si le système d'aspiration ne fonctionne pas ou peu, il doit être réparé. Ce n'est qu'ensuite que la scie à ruban peut être mise en service.

11 Dépannage



ATTENTION !

Cessez immédiatement de travailler sur la machine si l'une des anomalies suivantes se produit. Des blessures graves peuvent en résulter.

Toutes les réparations et tous les remplacements ne doivent être effectués que par du personnel qualifié et formé.

Erreur	Cause possible	
La scie à ruban en bois ne démarre pas lorsque l'interrupteur est enclenché.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pas d'alimentation électrique. 2. Interrupteur défectueux. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Brancher ou faire vérifier le branchement électrique par une personne qualifiée. 2. Faire remplacer l'interrupteur par du personnel agréé.
Le moteur fonctionne, mais pas la courroie de la scie.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le levier de blocage rapide est ouvert. 2. La lame de la scie à ruban se déplace sur les roues. 3. La courroie de la scie s'est cassée. 4. La courroie trapézoïdale est endommagée. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Coupez le moteur et serrez le levier de dégagement rapide. 2. Arrêtez le moteur et réglez correctement le ruban de scie. 3. Monter un nouveau ruban de scie. 4. Installer une nouvelle courroie trapézoïdale.
Le ruban de scie ne coupe pas en ligne droite.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La barrière de protection ne sera pas utilisée. 2. L'alimentation est trop rapide. 3. Les dents du ruban de scie sont émoussées ou endommagées. 4. Les guides du ruban de la scie ne sont pas réglés correctement. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Utiliser le guide de festonnage. 2. Appuyez sur le ruban de scie avec la pièce à usiner. 3. Monter un nouveau ruban de scie. 4. Régler le guide du ruban de scie.
Le ruban de scie ne coupe pas ou très lentement.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Les dents du ruban de scie sont émoussées parce que le matériau coupé n'est pas le bon. 2. La courroie de la scie était à l'envers monté. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Adapter le ruban de scie au matériau à traiter. 2. Positionner correctement le ruban de scie.
Les copeaux et la sciure s'accumulent dans la machine.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Il s'agit d'une situation normale. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nettoyez régulièrement l'appareil. Utilisez un aspirateur si nécessaire.
Sciure de bois dans le carter du moteur.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Quantités anormales de sciure de bois. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nettoyez le boîtier du moteur à l'aide d'un aspirateur. 2. Utiliser une unité d'aspiration
La machine ne coupe pas à l'angle correct.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La table de sciage n'est pas réglée correctement. 2. La lame de scie est émoussée ou la pression de coupe est trop forte. 	<ol style="list-style-type: none"> 1 Régler correctement la table de sciage. 2. Remplacer la lame de scie et appliquer moins de pression.

<p>La course de la lame de scie ne peut pas être réglée correctement.</p>	<ol style="list-style-type: none">1. Les roues ne sont pas réglées. Roulements défectueux.2. La course de la lame de scie n'est pas correctement réglée.3. Courroie de scie de mauvaise qualité.	<ol style="list-style-type: none">1. Contactez votre revendeur.2. Régler la course de la lame de scie.3. Utiliser une autre lame de scie.
---	--	---

12 Élimination, réutilisation des machines usagées

Dans votre propre intérêt et pour protéger l'environnement, veillez à ce que toutes les pièces de la machine soient éliminées conformément à la réglementation en vigueur.

12.1 Déclassement

Les machines désaffectées doivent être mises hors service immédiatement afin d'éviter toute mauvaise utilisation ultérieure et tout danger pour l'environnement ou les personnes.

Étape 1 : Enlever tous les produits dangereux pour l'environnement

les matériaux de transformation de la machine en cours d'utilisation.

Étape 2 : Si nécessaire, démontez la machine en pièces et composants faciles à manipuler et adaptés au recyclage.

Étape 3 : Les pièces de la machine et les matériaux de traitement doivent être éliminés conformément aux méthodes d'élimination appropriées.

12.2 Élimination des équipements électriques

N'oubliez pas que les équipements électriques contiennent divers matériaux recyclables ainsi que des pièces dangereuses pour l'environnement. Aidez-nous à séparer ces pièces et à les mettre au rebut de manière responsable. En cas de doute, contactez les autorités locales chargées de l'élimination des déchets. Si nécessaire, contactez une entreprise spécialisée dans l'élimination des déchets pour le recyclage.

12.3 Élimination des lubrifiants

Les fabricants de lubrifiants fournissent des informations sur l'élimination des lubrifiants usagés. Si nécessaire, demandez des fiches techniques spécifiques aux produits.

13 Pièces détachées



DANGER !

Risque de blessure en cas d'utilisation de pièces de rechange incorrectes !

L'utilisation de pièces de rechange incorrectes ou défectueuses peut entraîner des risques pour le personnel d'exploitation et des dommages, ainsi qu'un mauvais fonctionnement.

- Seules les pièces de rechange d'origine du fabricant ou les pièces de rechange approuvées par le fabricant doivent être utilisées.
- En cas de doute, contactez toujours le fabricant.



REMARQUE !

La garantie du fabricant est annulée en cas d'utilisation de pièces de rechange non autorisées.

13.1 Commandes de pièces

Les pièces détachées sont disponibles auprès des revendeurs agréés.

Les informations suivantes sont nécessaires pour les demandes de renseignements ou les commandes de pièces détachées :

- Type de dispositif
- Numéro d'article
- Numéro de poste
- Année de construction
- Quantité
- Méthode d'expédition préférée (courrier, fret, mer, air, express)
- Adresse de livraison

Les commandes de pièces détachées ne comportant pas les données susmentionnées ne peuvent être prises en considération. Le fournisseur déterminera le type d'envoi si aucune donnée pertinente n'a été fournie.

Le type de machine, le numéro d'article et l'année de fabrication sont indiqués sur la plaque signalétique jointe à l'appareil.

Exemple

Le moteur de la scie à bois HBS 400 doit être commandé. Le moteur porte le numéro 30 sur le plan de pièces 1.

Pour toute commande de pièces de rechange, envoyez une copie du plan des pièces (1) avec la pièce marquée (moteur) et le numéro de position marqué. (30) au concessionnaire ou au service des pièces détachées et fournir les informations suivantes :

- Type d'appareil : **Scie à ruban HBS 400**
- Numéro d'article **5900410**
- Dessin des pièces : **1**
- Numéro de poste : **30**

Le numéro de pièce de votre appareil :

Scie à ruban HBS 400	5900410
Scie à ruban à bois HBS 471	5900471
Scie à ruban à bois HBS 473	5900473

13.2 Dessins des pièces détachées du HBS 400

Les dessins de pièces suivants sont destinés à faciliter l'identification des pièces de rechange nécessaires. Pour commander, envoyez à votre revendeur une copie de la liste des pièces détachées avec les pièces surlignées.

Dessin de pièces 1 - HBS 400

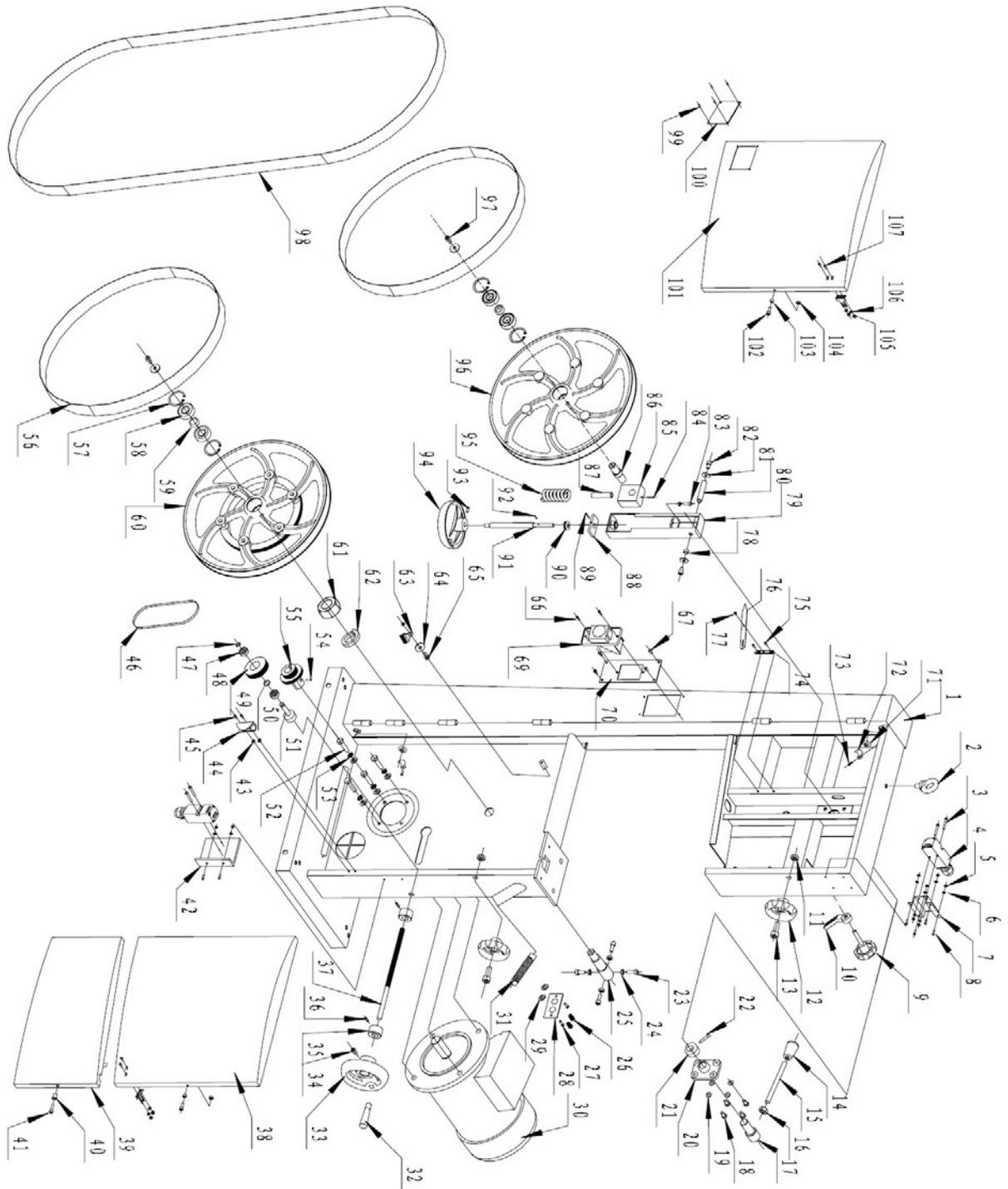


Fig. 18 : Schéma des pièces 1 - Scie à ruban à bois HBS 400

Plan de pièces 2 - HBS 400

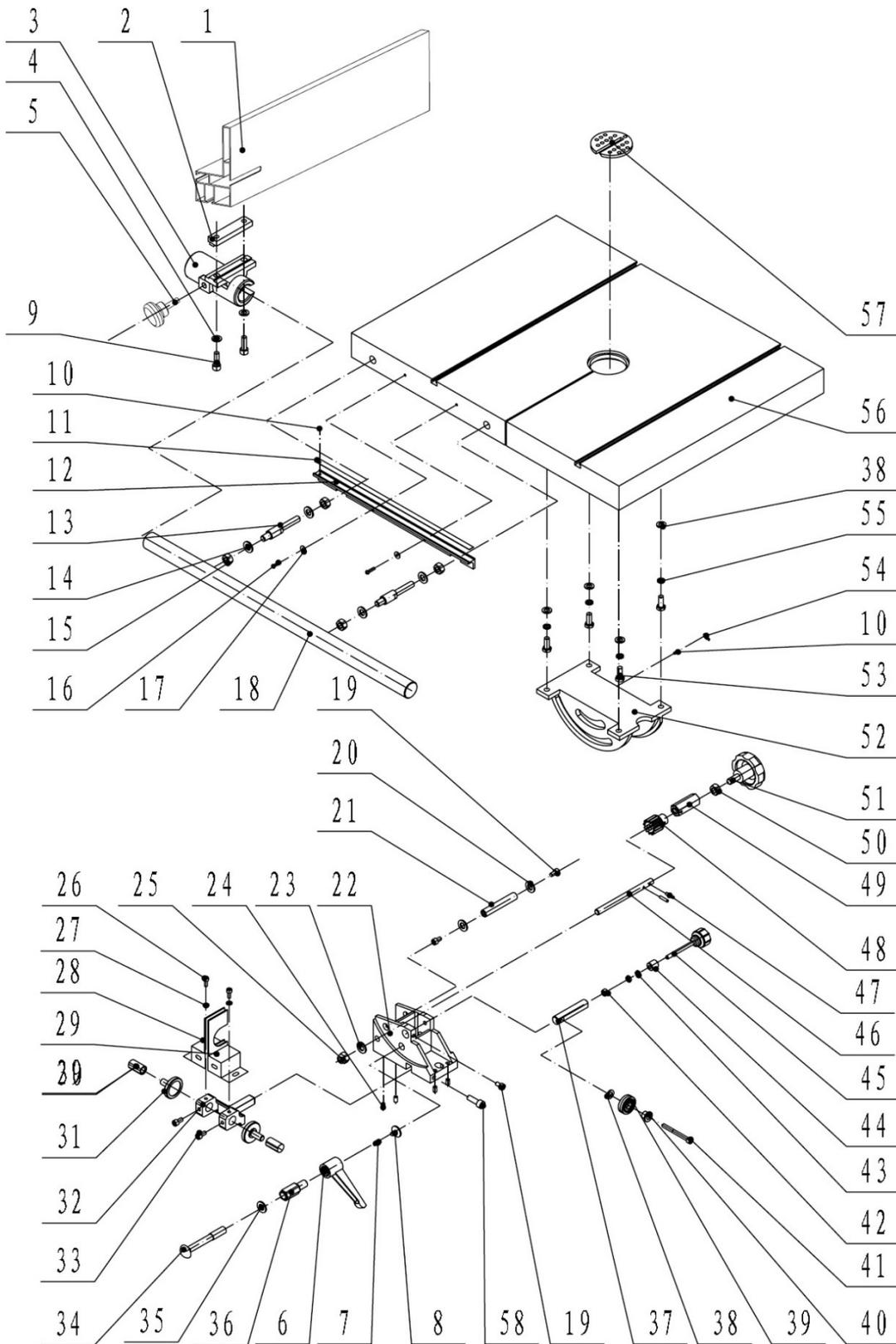


Fig. 19 : Plan de pièces 2 - Scie à ruban HBS 400

Plan de pièces 3 - HBS 400

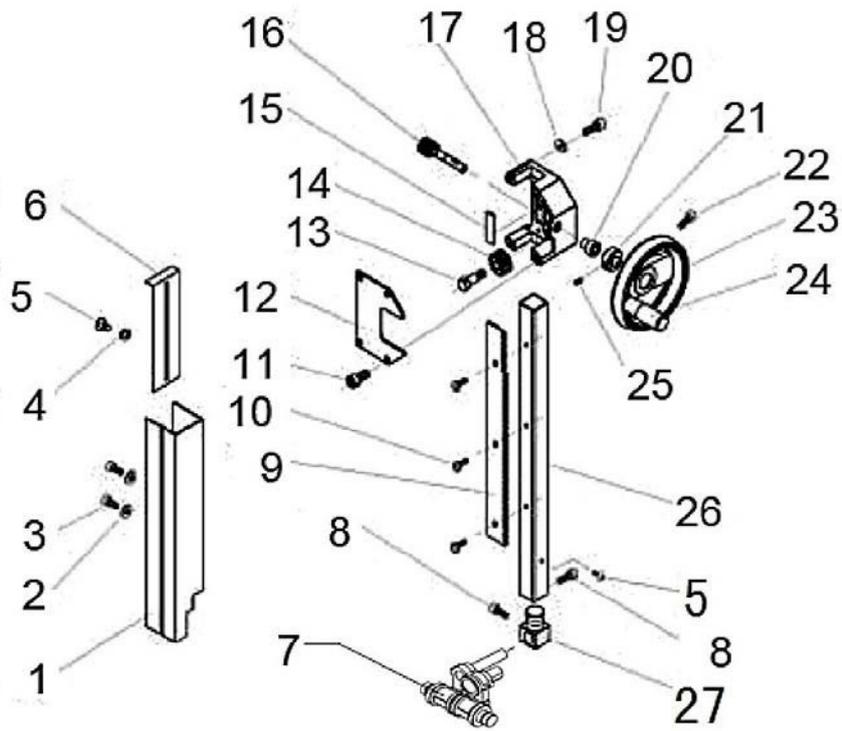


Fig. 20 : Schéma des pièces 3 - Scie à ruban HBS 400

13.3 Plans de pièces détachées HBS 471 / HBS 473

Les dessins de pièces suivants sont destinés à faciliter l'identification des pièces de rechange nécessaires. Pour commander, envoyez à votre revendeur une copie de la liste des pièces détachées avec les pièces surlignées.

Dessin de pièces 1 - HBS 471 / HBS 473

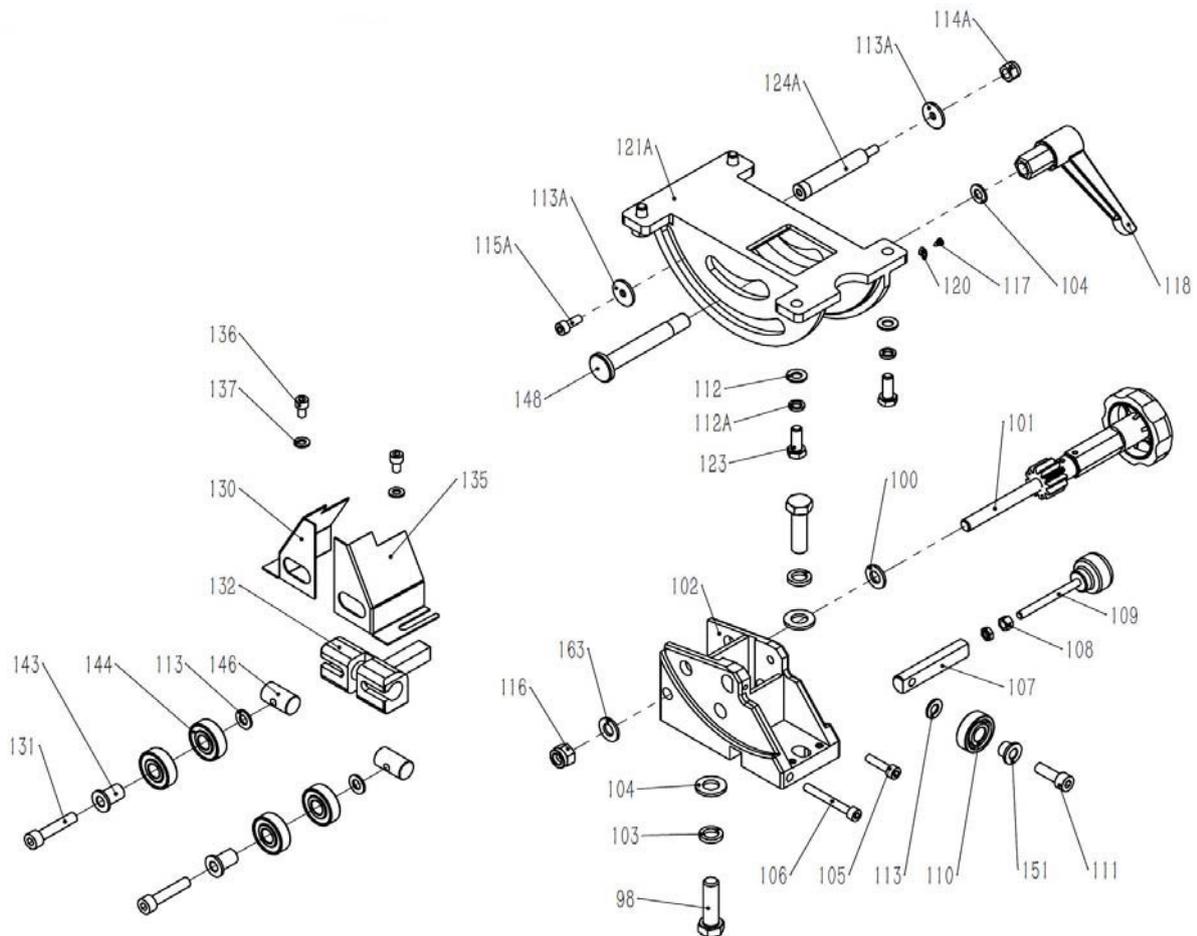


Fig. 21 : Schéma des pièces 1 - Scie à ruban à bois HBS 471 / HBS 473

Dessin de pièces 2 - HBS 471 / HBS 473

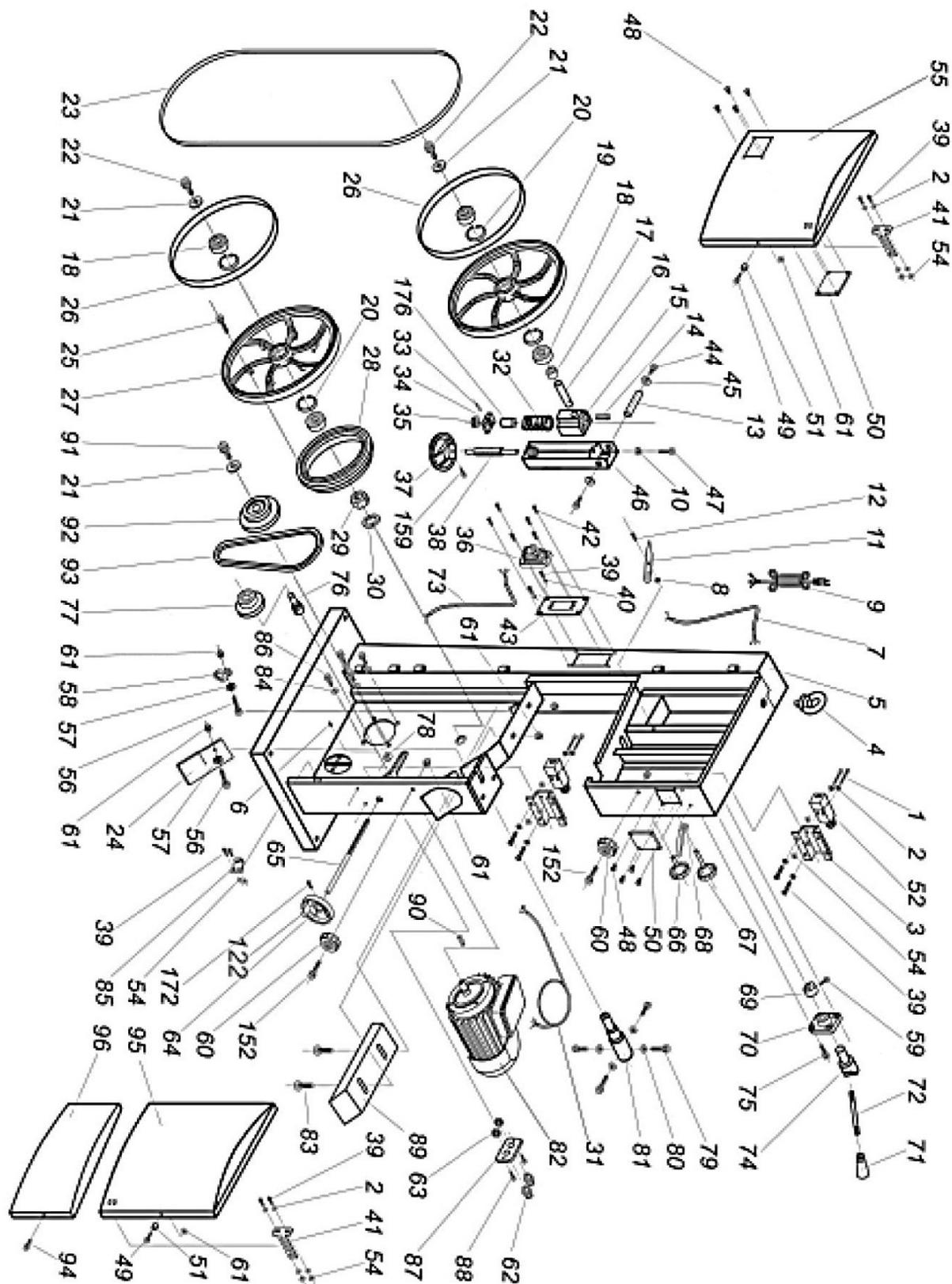


Fig. 22 : Schéma des pièces 2 - Scie à ruban à bois HBS 471 / HBS 473

Dessin de pièces 3 - HBS 471 / HBS 473

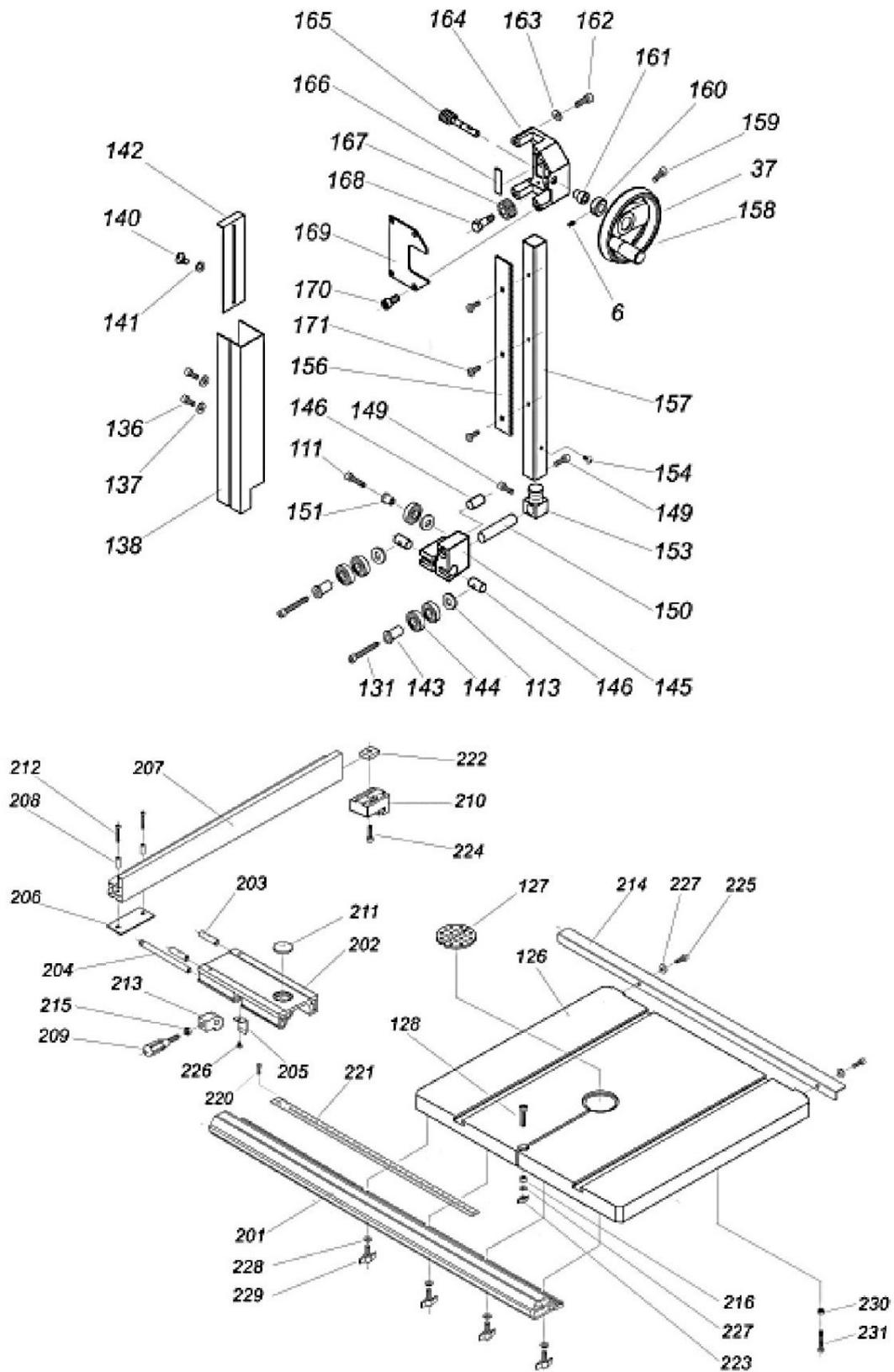


Fig. 23 : Schéma des pièces 3 - Scie à ruban à bois HBS 471 / HBS 473

14 Schémas des circuits électriques

HBS 400

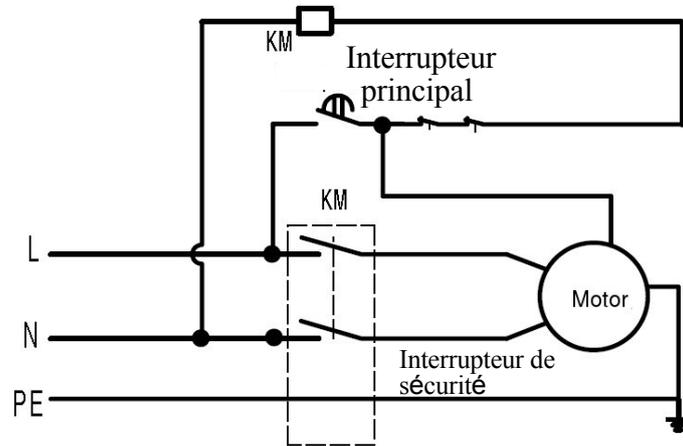


Fig. 24 : Schéma électrique HBS 400

HBS 471

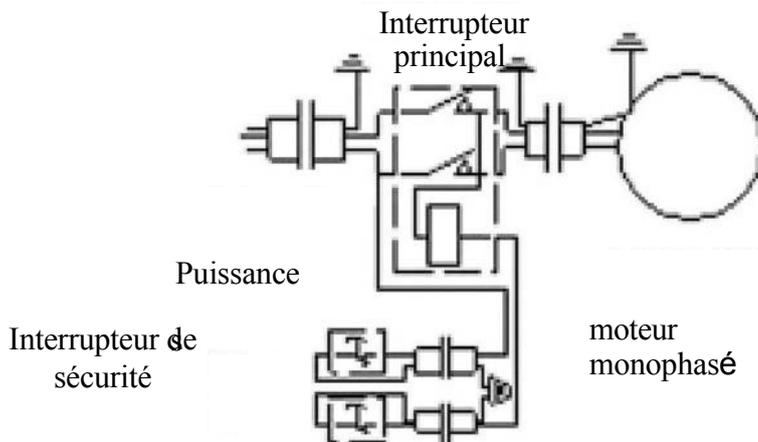


Fig. 25 : Schéma électrique HBS 471

HBS 473

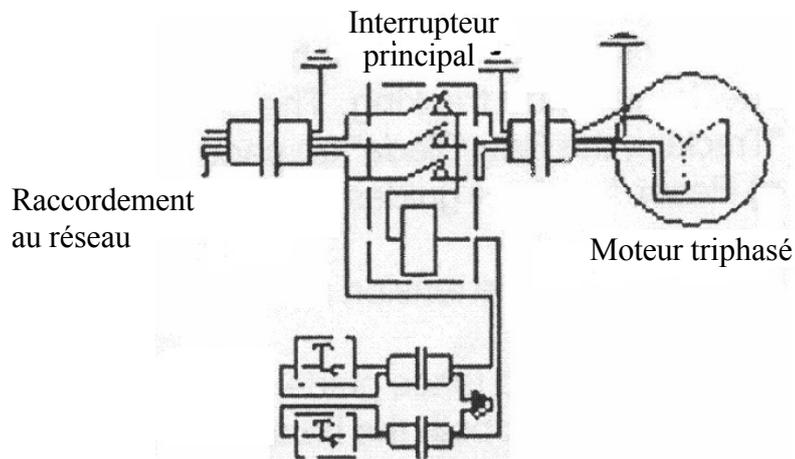


Fig. 26 : Schéma électrique HBS 473

15 Déclaration de conformité CE

Conformément à la directive Machines 2006/42/CE, annexe II 1.A

Fabricant/vendeur : Stürmer Maschinen
GmbH Dr.-Robert-Pfleger-
Str. 26 D-96103 Hallstadt
Allemagne

déclare par la présente que le produit suivant

Groupe de produits : Machines à bois Holzstar

Type de machine: Scie à ruban à bois

Désignation de la machine* : HBS 400 **/230VI Numéro d'article* :** 5900410
 HBS 471 / 230V 5900471
 HBS 473 / 400V 5900473

Numéro de série* : _____

Année de production* : 20_____

* remplir en fonction des informations figurant sur la plaque signalétique

est conforme à toutes les exigences pertinentes de la directive susmentionnée et de toutes les autres directives applicables (ajoutées ultérieurement) - y compris les amendements en vigueur au moment où la déclaration a été faite.

Directives européennes pertinentes : 2014/30/EU EMC-richtlijn

Les normes harmonisées suivantes ont été appliquées :

DIN EN ISO 12100-1 : 2011-03 Sécurité des machines - Principes généraux de conception - DIN EN ISO 12100-1:2011-03
Évaluation et réduction des risques

DIN EN 60204-1:2014-10 Sécurité des machines - Équipement électrique des machines - Partie 1 : Exigences générales

DIN EN 1807-1:2013-06 Sécurité des machines pour le travail du bois - Machines à scier à ruban - Partie 1 : Scies circulaires à table et scies à ruban

Responsable de la documentation : Kilian Stürmer, Stürmer Maschinen GmbH,
Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26, D-96103 Hallstadt

Hallstadt, 12.11.2020



Kilian Stürmer
Directeur
général

